

# LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. . . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . . 2:50

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales.  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Año XI

Calle Mayor, 32.

JACA

Jueves 8 Marzo de 1917

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 535

## DE LA GUERRA

De fuente militar autorizada, se publica el siguiente resumen de las importantes operaciones en los frentes británicos durante la última semana de febrero: «Tanto en Occidente como en Mesopotamia, el enemigo se halla en retirada; pero mientras que en Mesopotamia dicho retroceso reviste caracteres de una seria derrota, como resultado del fracaso sufrido por el enemigo en la región del Ancre es un movimiento preconcebido y ordenado. Hay, por tanto, que reconocer que el retroceso alemán en el saliente del Ancre fué voluntario y no impuesto por necesidades militares. Es claro que es el resultado de la batalla del Somme, como el retroceso de los turcos hacia Bagdad es el resultado inmediato del forzamiento de las líneas de Saanaiyat y el vadeo del Tigris en Shumran. La batalla del Somme empujó a los alemanes a posiciones que presentaban grandes dificultades tácticas y la presión que ejercieron los británicos, y sus últimos éxitos en las operaciones al norte y sur del río Ancre hicieron insostenibles dichas posiciones.»

El enemigo, forzado a escoger entre dos males, ha decidido escoger el menos perjudicial. Los últimos acontecimientos en el frente occidental no deben ser ni exagerados ni tratados demasiado a la ligera. La moral del enemigo, que había sufrido ya un gran golpe, se ha deprimido aún más y seguirá su descenso a medida que continúe este retroceso, que ni los soldados alemanes pueden considerar como una operación voluntaria. ¿Dónde acabará la retirada? Aun no se puede decir; pero es razonable suponer que la intención del adversario es no dejar ningún saliente apreciable entre Arras y Gueoudecourt. El territorio adicional ocupado por los ingleses es ya muy considerable, cuando se le compara con la escala de movimientos en Francia, que es mucho menor que en cualquier otro frente. Sin embargo, se ha hecho constar numerosas veces que hay que esperar en Francia rápidos y decisivos golpes. La presión, siempre en aumento, ha

forzado al enemigo a retirarse del frente en el que mayor grado se ejercía. No es una prueba de su actual agotamiento; pero por lo menos da a entender de que en ese sector del frente no puede arriesgar ningún desgaste indebido de su potencia defensiva.

Al hallarse en una situación en que tenía ante él dos alternativas, el sufrir grandes bajas o sufrir en su prestigio, aparentemente ha decidido en pro de este último sacrificio. Psicológicamente, este cambio en sus principios, si es la verdadera explicación de su última estrategia, es de gran importancia.

La espléndida victoria moral y estratégica del general Maude en Mesopotamia, tiene importancia y restablece definitivamente el crédito de las armas británicas en ese teatro de la guerra, al mismo tiempo en que Alemania está tratando más que nunca de sostener su propia reputación militar y de debilitar el prestigio de sus enemigos.

El corresponsal del «Manchester Guardian» manifiesta que el retroceso alemán en el Ancre es considerado como el mayor tributo que Alemania ha pagado al Ejército británico. Han defendido esas posiciones desde el principio de la guerra, eran muy poderosas, y los alemanes seguramente no las hubiesen abandonado si no hubiesen tenido que sufrir una gran derrota al permanecer en ellas. Es una prueba interesante del inmenso desarrollo de la artillería británica y de la fuerza, siempre en aumento, de su infantería.

Los que en Inglaterra siguen la opinión expresada en los periódicos alemanes, han podido observar la tendencia que domina durante las últimas semanas, a saber; la idea propagada por los Centros oficiales de que la guerra terminará en pocos meses por medio de la campaña submarina. Lo que el ministro alemán tenía que decir al presidente mejicano, tiene todas las apariencias de seriedad y está conforme con lo que diariamente se publica en la Prensa alemana. En vista de las operaciones mili-

tares en Francia y en Mesopotamia se comprende fácilmente por qué los propagandistas y los periódicos alemanes prefieren concentrarse en profecías fantásticas relativas a lo que pueda obtenerse mediante la campaña submarina y a describir los recientes acontecimientos sobre el Ancre y sobre el Tigris. Hasta la hora presente, los turcos mantienen completo silencio acerca de la derrota en Mesopotamia. La información que se ha dado a Alemania referente al retroceso del Ancre es escasisima. Mientras tanto, aunque no sea nuestro deseo menospreciar la campaña submarina, en Inglaterra se recuerda que las mismas amenazas y profecías que se hacen respecto a los submarinos fueron lanzadas con referencia a los «zeppelines».

### MARZO

Lo primavera, que cuentan los astrónomos comenzará el 21 de este mes, cuando el Sol, por primera vez este año, ilumine con sus rayos los muros que dan frente al Norte.

Pero los fenómenos meteorológicos no se ajustan a reglas tan estrechas y precisas. Y así unos años, como el pasado, las flores del almendro lucen como primera manifestación, en Jaca, del despertar de las fuerzas vegetativas en enero, a últimos de dicho mes, y otros años, como el actual, por poco llega marzo sin que se cubran de flores los almendros, ya que se vió por primera vez la flor el día 25 del febrero pasado.

Es de carácter meteorológico que ningún mes disputa a marzo la variabilidad de su temple. Tanto, que hasta el vulgo ha llegado, en fuerza de sufrir, la inconstancia del tiempo durante el mes actual y ensanchado el significado que daban los diccionarios de la Academia al verbo marcear, ha obligado a aquel Centro a consignar también el que indica el tiempo propio de marzo.

Se registran en este mes temperaturas más extremadas que en febrero. Así resulta del cotejo de los datos meteorológicos correspondientes a muchos años. Pero si bien es verdad que en el mes actual llega la temperatura a más

grandes extremos que en febrero, son éstas temperaturas límites, como todo lo que a marzo se refiere, poco persistentes y más llevaderos sus rigores por lo tanto.

Las mínimas temperaturas de marzo han llegado algunos años hasta 8,3 grados por debajo de cero.

Pero lo que verdaderamente caracteriza a marzo y resulta molesto en extremo es lo fácilmente que en un corto período de tiempo, a veces en un mismo día, luce y calienta con fuerza el Sol, llueve y graniza más tarde y sopla con fuerza un viento frío después.

En lo que al viento se refiere, es sobrado conocido el predominio de los vientos fuertes, y, sobre todo, lo fácilmente que cambian de dirección y velocidad. De una persona inconstante, fácilmente impresionable, se dice que es más ligera que veleta en Marzo, aludiendo a la facilidad y frecuencia con que voltea el indicador del viento.

La extremada variabilidad de los elementos meteorológicos de marzo, culmina en lo que se refiere a la oscilación de las temperaturas en un mismo día. Los ha habido en los cuales entre la mayor y menor registrada, apenas si hay un grado de diferencia, y días de marzo durante los cuales la oscilación térmica ha pasado de 22 grados a la sombra.

Mas todo lo malo que meteorológicamente puede imputarse a marzo, es forzoso perdonarlo. Porque durante él se despereza la dormida actividad del mundo vegetal, verdean sobre los campos las promesas de una próxima abundancia y a los tenebrosos y fríos días invernales suceden los presentes, que cuando el cielo se nos muestra sin nubes son ricos de luz y de alegría.

R.

### PREVISIONES PARA 1917

M. Alfred Neymark, el ilustrado director de «Le Rentier» publica, siguiendo la costumbre de años anteriores, las previsiones para 1917, que extractamos a continuación:

1.º Que la duración de la gue-

rra sea más o menos larga, el camino a recorrer más o menos duro y penoso, el año 1917 «presenciará las más grandes batallas que han ensangrentado al mundo».

2.º ¿Qué pasará en Francia y en el mundo entero en el caso de que 1917 traiga el final de la guerra o un armisticio o negociaciones de paz?

Como en todas las guerras habidas desde principios del siglo XIX, las primeras impresiones se traducirían por un alza general de todos los valores mobiliarios, fondos de Estado, títulos de renta fija y de renta variable.

Por un alza de las materias primas y productos fabricados.

Por el alza de todos los materiales de construcción.

Cada uno tratará de proporcionarse cuanto necesite para reedificar lo que le haya sido destruido.

3.º Después de las grandes enfermedades que ponen la vida en peligro cuando se vislumbran los días de reconstitución y de salud, se suelen cometer imprudencias, precisamente cuando se requiere ser más precavido. Sucede con los pueblos como con los individuos. Desde el punto de vista económico, no es al día siguiente de la paz cuando un país sufre las pérdidas, las ruinas, las privaciones que la guerra le ha ocasionado: es después de la guerra, cuando la paz se ha establecido, y a veces mucho después, cuando sobrevienen dificultades de toda clase y estallan las crisis hondas. La razón es sencilla; se necesita de todo, falta todo, y se compra, se gasta, se consume sin tasa. En todo país y en toda época, ha sucedido así: en Francia, después de la guerra del primer Imperio; después de la de Italia en 1859; de la de México de 1863-1864; en Alemania, después de 1866 y 1870; en los Estados Unidos, después de la guerra esclavista de 1863; en Rusia, después de la guerra de Oriente 1876-1878, y después de la guerra ruso-japonesa, etc.

4.º Reacción y alza general en las cotizaciones: tal será la primera impresión. Estacionamiento y sostenimiento de los precios: segunda impresión. Baja de cotizaciones en la Bolsa y de los precios en las mercancías hasta el día en que, después del examen de la situación individual y general, cada cual se dé cuenta de la abundancia, del exceso o de la penuria de las necesidades: entonces el equilibrio tiende a establecerse: después, poco a poco, la reacción se verifica, y el país recobra su marcha hacia adelante.

5.º Las necesidades de capitales, de crédito serán considerables para liquidar los gastos ocasionados por la guerra y hacer frente a las necesidades de la paz,

Después de los millones de y para la guerra, serán precisos los millones de y para la paz.

6.º Nuevas formas de empréstitos, de crédito, surgirán. Las viejas teorías sobre el cambio y los cambios, los metales preciosos, el equilibrio que debe observarse entre el canje metálico de los Bancos de emisión y su circulación, aparecerán de tal modo anticuadas defectuosas, desmentidas por los hechos, que desaparecerán y dejarán sitio en nuevas formas de crédito, sistemas y organismos monetarios, financieros, bancarios, etc.

7.º Los Bancos y Sociedades de crédito, los Bancos privados, según la confianza personal que inspiren sus jefes, tendrán un importante papel que llenar, importantes operaciones que hacer y numerosos beneficios que recoger. Los préstamos hipotecarios y comunales tomarán una gran amplitud y, sobre todo, los préstamos de capitales al comercio, a la industria y a la agricultura.

Del lado de las acciones de las Sociedades de crédito se volverá la atención del mercado financiero y podrá producirse una reacción acentuada de las cotizaciones.

8.º Las acciones de las grandes Compañías francesas de ferrocarriles, sobre todo las de aquellas que no deben nada al Estado, como «Lyon» y el «Norte», se elevarán rápidamente.

9.º Se necesitan Compañías de navegación que con el pabellón francés recorran todos los mares y todos los países.

AMA.—Hay una casada, de leche fresca y 22 años de edad, que criará en su casa de Embún. Dirigirse á casa de Atalallata, en dicho pueblo

### UTILIDAD DEL TRABAJO

Las transformaciones en el modo de ser del trabajo desde los antiguos tiempos a los presentes han sido notables. La intelectualidad de los países ha dirigido con ahínco sus esfuerzos a realizar cada vez mayor «el coeficiente de transformación del trabajo. Efectivamente, cuanto más ventajoso es este coeficiente, tanto mayor resulta el trabajo con igual gasto de energía.

En todas las profesiones se busca una transformación de la energía, y en todas hay que procurar hacerlo con la mayor ventaja posible. Esto es exacto tanto en los trabajos de orden más elevado como en los de índole más humilde y se aplica a los hombres lo mismo que a las cosas. Porque el mejor aprovechamiento de todas las energías con la menor pérdida de las utilizables, es indicio seguro de mayor grado de civilización. Los salvajes no utilizan su trabajo en beneficio social; el hombre culto procura sacar de sus energías el mayor provecho posible.

Y en esta transformación mejor del

trabajo humano en beneficio de toda la sociedad, ha ejercido primordial efecto la ciencia, madre de la industria. Porque es la ciencia el árbol frondoso bajo cuya ancha copa caben cuantos a ella consagran sus esfuerzos y desvelos.

La ciencia es necesariamente el factor esencial en la evolución de los pueblos; prometiendo más felices días al proletariado con un rendimiento más eficaz de su sudor. Porque de nobilísimo abolengo, no deja lugar a que la casualidad intervenga apenas en el progreso. Tal es la misión de la técnica moderna, separar de los rutinarios moldes de precisión chinesca el progreso de los pueblos, despreciando la arcaica casualidad y cimentando en la sólida base del estudio el trabajo del proletariado, para que el aumento del coeficiente de transformación de sus cotidianas tareas redunde en mayor efecto útil para el obrero y para la sociedad.

Miguel Ancil

Pamplona, Marzo 1917.

LAS INDUSTRIAS GRÁFICAS

### EL PROBLEMA DEL PAPEL

Pese a todas las gestiones realizadas para aliviar a las industrias gráficas de la crisis que les ha acarreado la escasez del papel, este problema sigue en el mismo estado que hace meses.

Refiriéndose a este asunto escribe la «La Epoca»:

«Hemos hablado con persona de La Papelera Española la cual nos manifestó que no se tienen noticias del último buque fletado por dicha Sociedad, que traía a España importante cantidad de pasta de papel.

Cual es sabido, con objeto de resolver las dificultades de los transportes, La Papelera Española adoptó la resolución de fletar buques por su cuenta para el transporte de la pasta a España.

La Sociedad tropieza con otras dificultades para los transportes en el interior; pues por la escasez de vagones no puede conducir a sus fábricas la madera que tiene adquirida.

Si las circunstancias no mejoran, es de temer que en plazo no largo llegue a faltar pasta de madera, y, por tanto, papel para los periódicos.

Frente a esta difícil situación, convendría que el Gobierno español, como han hecho otros extranjeros, adoptase algunas resoluciones, con objeto de conjurar el peligro que se avecina.»

Y «La Acción», lo transcribe, añadiéndole el siguiente sustancioso comentario:

«Solo eso nos faltaba. No resuelto aún el problema en su aspecto económico a pesar de los muchos esfuerzos de los señores Luca de Tena y Moya, que han hecho cuanto humanamente es posible por solucionar el grave conflicto, cada día más pavoroso y abrumador, esta nueva complicación de la escasez debe preocuparnos a todos.

Por discrepancias entre los mismos elementos periodísticos, está ocurriendo en esta cuestión del papel algo muy doloroso, que puede tener funestas consecuencias, y creemos que ya es hora de que, sin apasionamientos, y sin menudencias profesionales, nos unamos todos, requiramos el concurso de los fabricantes de papel, que deben ser nuestros amigos, puesto que todos colaboramos a la misma obra, y estu-

diemos los medios de salir de esta situación insostenible, hablando claramente y concretando los puntos esenciales de la cuestión.

En realidad, los Sres. Moya y Luca de Tena, están realizando solos una labor en la que todos, papeleros y periodistas, tenemos el deber de ayudarles de buena fe y con entusiasmo, ya que de ella y de la compenetración entre fabricantes y empresas depende nuestra vida, aunque otra cosa crean algunos ilusos.»

Vamos a ello, que ya es hora.

Conformes de toda conformidad con el colega madrileño.

Es hora ya de que el instinto de conservación hable en las empresas periodísticas, imponiéndose a las diferencias de todo linaje que entre ellas puedan mediar.

Cuando todos los gremios se unen para defender sus intereses y la prensa ayuda y elogia esas uniones, no deben ser las empresas editoras de periódicos las que permanezcan alejadas unas de otras en un aislamiento suicida.



### EL GRITO DEL NIÑO

El primer grito del hijo, es para la madre, la primera nota de ese inmortal poema, donde el idilio se eslabona con la elegía, que se llama el amor maternal.

En los primeros meses de la vida el niño, sin otra expresión que su grito inarticulado, habla a la madre en un lenguaje casi mudo, que siendo innata expresión del instinto, tiene para la percepción amorosa que lo recoge, la armonía sobrenatural de la más soberana elocuencia; porque nunca, cláusula modelada en la más hermosa forma de la expresión oral, lograra conmover el coozón femenino, con tanta ni con tan poderosa intensidad.

Ciertamente, que el grito del niño, penetra en el alma de la madre, con el poder, de una evocación exquisitamente apta, en la mujer más tosca, como en la más refinada, para conocer e interpretar las primitivas manifestaciones, reveladoras, en el organismo del tierno infante, de sus rudimentarias sensaciones.

Por eso, una locución vulgar y muy extendida, afirma—muchas veces con error—que el mejor médico del niño, es la madre. Ella, que al asomarse a las pupilas del pequeñuelo, columbra tras su inocente transparencia toda la gloria de sus amores, sabe, con la penetración maravillosa de la pasión maternal, cuando el grito en el llanto del nuevo ser, no tiene carácter inquietante y cuando por el contrario, es exteriorización de un dolor o de otra protesta orgánica.

Y aquí surge, precisamente, el error que tantas y tantas desolaciones ha producido y producirá en los corazones maternos.

Necesario es a éstas aprender, que no basta, en muchas ocasiones, el acendrado afecto, en ellas encendido, para traducir e interpretar, la verdadera sig-

nificación, condensada en el grito y en el llanto del niño.

La madre, no debe olvidar, que éste, casi siempre llora o grita por algún motivo, y como la caricia vehemente y ciega, que suele oponerse a su desasosiego, puede, muchas veces, acallarle con una calma ficticia, o perjudicial, indispensable es, que la mujer, no confiando con exceso en la agudeza de su amorosa intuición, posea la culta y discreta oportunidad de conocer, a tiempo, cuando debe ceder preferente sitio, junto a la cuna del hijo, al único a quien por deber profesional está encomendada la salud del nuevo ser, con la colaboración constante de la madre, pero bajo el imperio inflexible del mandato y consejo facultativos.

En esos términos, con esa discreción, la madre cumplirá en toda su amplitud y majestad, su deber sacratísimo de amparar y defender el fruto de sus entrañas. Su amor profundo, exquisito, clarividente, cuando es bien dirigido, conseguirá triunfos inmarcesibles en el hogar doméstico y en el hogar social, cuando de la mano del médico, realice la feliz alianza del cariño y de la clínica, coaligados en defensa de un ángel, necesitado de todos los esmeros para que desde el regazo materno, pueda descender, por naturales etapas, hasta la liza donde ha de luchar por la vida, abroquelado en el vigor orgánico, que al hacerle fuerte y sano le hará íntegramente útil para sí mismo, para su familia, y para la raza.

## LA CUARESMA

### Plato del viernes

**Merluza con salsa Isleña.**—Se frie a ruedas, con harina, se escurre y se coloca en una cazuela y en el aceite se frie cebolla, un grano de ajo y un polvo de pimienta. Aparte se machaca la clara de un huevo duro, avellanas, un diente de ajo, bastante perejil y la yema del huevo duro; a todo esto se le echa agua o caldo, y después de bien revuelto se echa esta salsa a la merluza y se deja hervir un rato para servir. Esto para una libra de pescado.

**Pescado al horno.**—Para el horno puede ser el pescado que se quiera; pero el más a propósito es el besugo. Después de limpio con sal y bien escurrecido, se coloca en una tartera con bastante cantidad de aceite, tomates a pedazos, una hoja de laurel, orégano, pimentón colorado, perejil y ajos picados en la media luna, cebollas cortadas a ruedas y colocadas por encima del pescado, y se rocía con vino seco y se coloca al horno; cuando se va a servir se le pone alrededor unos huevos duros partidos a rebanadas para adornar la fuente.

**Pescado en salsa verde.**—Un trozo de merluza que sea de la cola, después de lavado y puesto a escurrir con sal en una cazuela que sea bien plana, con aceite bien caliente se frie el pescado, secándolo antes con un paño, teniendo cuidado que no se pegue del fondo; a medio cocer se vuelve con una paleta

para que no se deshaga. En el mortero se machaca algunos ajos, bastante cantidad de perejil, media cucharada de harina, todo esto se deslíe con agua y se pasa por un tamiz por encima del pescado; se deja hervir un rato con fuego lento.

## Banco de Aragón

Esta importante entidad bancaria nos ha remitido un ejemplar de la Memoria que el Consejo General de Administración presentó a la Junta General de accionistas celebrada el 25 de Febrero último.

En el ejercicio de 1916—lice dicho documento—han aumentado notablemente el volumen de nuestras operaciones y los saldos de las cuentas que reflejan la prosperidad de este Banco.

Erectivamente: de ello es una demostración la situación y la cuenta de ganancias y pérdidas de que el Consejo hace mérito y la confianza, cada día más sólida que en la región se dispensa al Banco.

El movimiento general de 1915 fué de 580.287.793'53 pesetas, y el de 1916, de 799.742.648'08 pesetas, registrándose un aumento de 219.454.908'55 pesetas. En las cuentas corrientes ha habido un aumento en el ejercicio de 1916, con relación al año anterior de pesetas 84.201.984'01.

Y así por este orden ha visto el Banco aumentadas considerablemente todas sus secciones, detalle denotador de que los servicios son cada día más conocidos y apreciados.

Significamos nuestra cumplida enhorabuena al Consejo de Administración del Banco de Aragón, extensiva al de esta Sucursal y a su personal meritísimo, que dirigido expertamente por nuestro particular amigo D. José Pantoja, ha contribuido de una manera importante a los lisonjeros resultados obtenidos.

## MOVIMIENTO DE POBLACION EN EL PASADO MES DE FEBRERO

### Nacimientos

Día 5. Agueda López Sesè, de Tomás y Leocadia.—Día 6. Francisca Ortiz Otin, de Martín y Felisa.—Día 11. Bernardo Delgado Rio, de Francisco y Babilá.—Día 15. María de Ochoa Ibáñez, de Manuel y María.—Día 17. Asunción Orós Ara, de José y Silveria.—Día 21. Ricardo Estallo Ara.—Alvaro Garin Petriz, de Bienvenido y Francisca.

### Defunciones

Día 4. Francisco García Laclaustra, 14 días, dispesia de recién nacido, Mayor, 18.—Mariano Martínez Calvo, 20 años, Tuberculosis pulmonar, Echegaray, 6.—Día 6. Macario López Caballero, 9 meses, eclapsia, 18 de Junio.—Francisco Royal Vives, 2 años, raquitismo, Palma, 6.—Día 8. Benita Lacasa Hijós, 2 años, atrepsia, Extramuros.—José Barba Sánchez, 1 año, broncopneumonia, Extramuros.—Día 10. María Sanz Borra, 7 años, mielitis, Castellar, 13.—Día 12. Marcelino Ascasa Larraz, 74 años, colapso cardíaco—Castellar, 9.—Día 15. Francisco Cortés Rey, 81 años, hemorragia cerebral, asilo de ancianos.—Día 18. Agueda López Sesè, 13 días, debilidad congénita, Cambras, 8.—Día 19. Miguel Ortiz Otin, 2 años, coqueluche, Toro, 5.—Día 26. José Sánchez Cruzat Bueno, 64 años, diabetes sacarina, Carmen, 13.

### Matrimonios

Ramón Igúacel y Ascensión Bretos.

## Gacetillas

Ninguna ó escasa esperanza se tiene

de que Jaca vea normalizado el servicio ferroviario de que hoy dispone. De sus necesidades se han hecho eco ante la Compañía del Norte, los representantes en Cortes y provinciales, y en favor de los intereses de la montaña, maltrechos por la falta de comunicaciones, se hacen activas gestiones. D. Basilio Paraiso, cuya actuación también fué solicitada, ha prometido ocuparse de este asunto y lo hará con hincapié y fervor, que no en vano es prócer aragonés y de Aragón a todos los pueblos quiere y para todos anhela la prosperidad.

Aquellos días plácidos de sol radiante que fueron nota principal del mes de Febrero, pusieron sobre nuestros labios las mieles de primavera y pensamos en la florida estación con el corazón abierto á toda esperanza y optimismo; pero dura muy poco la alegría en casa de los pobres, y Marzo dió con ella al traste.

Las transparencias del cielo tornáronse en nuboso toldo, cedió á las tinieblas el sol su imperio, y á sus espaldas, el consagrado á Marte, nos regala con abundante nieve.

Nieva copiosamente, y como es natural las temperaturas han descendido en forma alarmante.

No ha que hacerse ilusiones. aquel refrán "hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo," se escribió únicamente para los pobrecitos pobladores de este amenísimo y pintoresco rincón del Pirineo.

Bajo la presidencia del presidente de la Audiencia Sr. Merino, tuvo lugar el domingo á las once de la mañana, la proclamación de los candidatos á diputados provinciales por los distritos de Benabarre-Tamarite, Jaca y Fraga-Sariñena.

Quedaron proclamados los señores siguientes:

Por el distrito de Benabarre-Tamarite: D. Rafael Cudós, D. José Vidal y D. José María Cortillas, liberales, y D. Angel Zurita, conservador.

Por el distrito de Jaca: D. Juan Lacasa, liberal, y D. Manuel Gavín, don Luis Lalaguna y D. José Lacadena, liberales bionistas.

En estos dos distritos se aplicó el artículo 29.

Por el distrito de Fraga-Sariñena: D. Gaspar Mairal, D. Jose María Sarteu y D. Esteban Pauzano, liberales, y D. Vicente Cardera y D. José María Alvarez, Conservadores. Se eligen cuatro: es en el único distrito en que habrá lucha.

El acto terminó á las doce de la mañana.

Se han realizado cerca de la Compañía del Norte, las gestiones previas para el establecimiento de un teléfono entre Jaca y su estación férrea. Como el resultado de aquellas ha sido satisfactorio, suponemos que se hará en plazo breve la instalación, y que pronto será un hecho tan importante mejora.

Hablando de teléfonos se nos vienen á los puntos de la pluma los tan caereados y desdichados interurbanos, pero entendemos que es este un asunto del que es preferible callar lo que debe decirse.

El presidente de la Audiencia Territorial de Zaragoza anuncia en el "Boletín Oficial," correspondiente al día de ayer, los cargos vacantes de justicia municipal que han de proveerse con arreglo á lo dispuesto en el artículo 7.º de la ley de justicia municipal.

Las vacantes en el partido de Jaca son: Bailo, juez municipal; Oliván, fis-

cal suplente; Orna, idem id. y Santa Cruz de la Serós, fiscal municipal.

El alcalde de Bailo comunica al Gobierno que el día 2 del actual se arrojó a un pomo de agua potable, situado en las afueras del pueblo, el vecino de dicha localidad Antonio Lain Anaya, viudo, labrador. de sesenta y tres años de edad, pereciendo ahogado.

El suicida ofrecía síntomas de enajenación mental.

En Larrosa se declaró el viernes un violento incendio en el granero de don Pascual Calvo.

Todo el pueblo, con el señor párroco y la fuerza de Carabineros, acudió a sofocar el fuego, logrando nada más que no se propagara al pajar de don Angel Bescós.

El granero quedó reducido a cenizas. Las pérdidas se calculan en más de 2.000 pesetas.

El siniestro fué casual.

Vemos con satisfacción que en Canfranc se ha impreso notable actividad a las obras del ferrocarril que comprenden aquella zona, y en particular en los Arañones, emplazamiento de la estación internacional, en cuyo trabajo de explanación se dice que hay intención de dar trabajo de 700 a 1.000 obreros.

Se celebrará este mes, según dispone la Ley, la fiesta del árbol. El Ayuntamiento no ha acordado definitivamente el día pero probablemente será el día 19 festividad de San José.

## Carnet de sociedad

Leemos en la prensa de Huesca:

Ayer tomó posesión del beneficio de la Basílica de San Lorenzo, para el que ha sido nombrado, el culto presbítero y distinguido amigo nuestro, don Martín Torres.

Al acto asistió el Capítulo de aquella iglesia.

Enhorabuena cumplidísima.

Don Guillermo Pezzi, recientemente ascendido a Subintendente de segunda, ha sido trasladado del Parque de esta ciudad al de Salamanca. designándose para cubrir su vacante al Mayor Don Manuel Romeo Julián, de la Intendencia de esta Región.

Ha ascendido a Coronel, Don Eliseo Subiza, pundonoroso y distinguido militar afecto al Regimiento del Infante de guarnición en Jaca. El señor Subiza ha recibido con este motivo sinceras felicitaciones a la que unimos la nuestra.

Por asuntos particulares hállanse entre nosotros D. Agustín Betrán y su elegante esposa, acaudalados industriales de Bilbao, Bienvenidos

Para Castejón de Monegros, salió la semana última la joven y elegante señora doña Elena Muñoz de Villaverde, acompañada de su señora madre la distinguida señora de Gavín.

Hállase enfermo hace unos días don Higinio Laiglesia. Capellán del Regimiento del Infante Deseamos su pronto restablecimiento.

A nuestro buen amigo don José María Campoy, le fué conferido la semana pasada el Diaconado por el Excelentísimo señor Arzobispo de Zaragoza. Enhorabuena.

A capellán primero ha sido promovido, el ilustrado castrense de esta plaza, don José Lardies, considerado amigo nuestro. Le felicitamos sinceramente.



Todas las misas que el próximo lunes 12, se celebren en todas las iglesias de esta ciudad, y las del día 19 en la de Ntra. Sra. del Carmen, serán aplicadas en sufragio del alma del Ilustrísimo señor

# D. José María Herrero y Calvo

QUE FALLECIO EN VALENCIA EL DIA 12 DE MARZO DE 1913

RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

H. P. D.

Sus apenadas esposa é hija; hermanos políticos y demás familia, ruegan á sus amigos y relacionados la asistencia y oraciones.

Los Excmos. é Ilmos. Sres. Arzobispos de Valencia, Zaragoza, Tarragona y Burgos, y Obispos de Jaca, Barcelona, Pamplona, Seo de Urgel, Huesca, Teruel y Segovia, tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

**PARA LAS PRÓXIMAS VIGILIAS** Se han recibido BACALAOs superiores, de Escocia y Noruega. CONSERVAS vegetales y de pescado. ARROZ especial «Paella». Garbanzos, lentejas y guijas de cochura garantizada.

CHOCOLATES SUPERIORES PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO

COMERCIO DE

JOSE LACASA IPIENS Mayor, 28, JACA

SE ALQUILA desde la fecha el piso tercero de la casa número 59 de la calle Mayor.

Razón en el Comercio EL SIGLO JACA

MESA DE BILLAR—Se vende una en buen uso. Se dará en condiciones. Para tratar dirigirse á esta imprenta

**Se vende ordio** (CEBADA)

COSECHADA y ALMACENADA en Pardina de Xabi rremattes. (Solano)

**Carrero**  
DENTISTA

En Huesca: Clínica fija. —Vega Armijo, 3, 2.º

En Jaca: Los días 25, 26 y 27 del presente mes.—Reloj 2

Aprendiz de molendor

Para la fabrica de chocolates de Juan Lacasa y Hermano, se necesita uno de 14 á 16 años, que sepa leer y escribir.

**Taller de carpinteria**

CONSTRUCCION DE MUEBLES DE

Baratech y Corona

Especialidad en construcción de escaleras y colmenas. Trabajos de ornamentación. Carpinteria á la francesa

CALLE DE LA PUERTA NUEVA, 10, JACA

**¡ATENCIÓN, FIJARSE!**

Naranjas corrientes, naranjas mandarinas, naranjas imperiales, naranjas biliedo, limones, pellas, alcachofas y lechugas, todo á PRECIOS ECONOMICOS.

Se vende FRENTE A TELEGRAFOS

DEPENDIENTE.—Hace falta en la Peluqueria de Betrán é Hijo.

Mayor, 33

## BANCO DE CRÉDITO DE ZARAGOZA

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1845

PLAZA DE SAN FELIPE, NUM. 8—ZARAGOZA

APARTADO DE CORREOS NUM. 31

CUENTAS DE IMPOSICION EN METALICO CON INTERES,

LOS TIPOS DE INTERES QUE ABONA ESTE BANCO, SON: En las imposiciones a plazo fijo de un año, 3 y medio por 100. En las imposiciones a plazo fijo de seis meses, a razón de 3 por ciento anual. En las imposiciones a voluntad, a razón de 2 y medio por ciento anual.

Cuentas corrientes para disponer á la vista devengan 2 y 1/2 por 100 de interes

PRESTAMOS Y DESCUENTOS

Préstamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre Resguardos de Imposiciones hechas en este Banco. Descuento y Negociación de Letras y Efectos Comerciales. DEPOSITOS EN CUSTODIA Compra y venta de Fondos Públicos. Pago de cupones —Cartas de Crédito—Informes comerciales comisiones, etc.

**“LAS DELICIAS,”**

**MIGUEL CORO**

Gran surtido en pasteles, pastas, yemas, dulces, empanadas de ternera y jamón.

TODOS LOS DIAS DE VIGILIA empanadas de merluza, salmón, langosta y sardinas,

Gran surtido de galletas en paquetes desde 100, 250 y 500 gramos. Pastas, mandarinas, dátiles de Berberia y almendras tosladas de Tamarite.

Manteca de vacas y especiales MANTECADAS de Astorga.

CONFITERIA Y PASTELERIA

EHEGARAY, 8

**Traslado** La guarnición de Francisco Ara, se ha trasladado de la casa número 8 de la calle Mayor, á la antigua de Castejón frente al Fielato, donde continuará sirviendo á su clientela y al público, con el esmero que tiene acreditado en toda clase de trabajos del ramo.

**Aprendices** Hacen falta en esta imprenta para las secciones de cajas y máquinas. Excusa presentarse el que no sepa leer y escribir correctamente.

**HERRAJ**

se vende en el almacén de cementos, yesos y carbones minerales de DAMASO IGUACEL LACASA Carmen, 10, JACA

## ABONOS MINERALES

Acaban de recibirse de varias graduaciones en el COMERCIO

EL SIGLO Mayor, 15 y Obispo, 1 y 3 JACA

Se arrienda un patrimonio y pardina en el término de Javierrelatre. Informarán en Jaca, Echegaray, 6, principal.

AMA DE LECHE FRESCA.—Se necesita una para criar en casa de los padres del niño.

Dirigirse á esta imprenta.

## SIMIENES

de Trébol, Alfalfa y Remolacha, de la huerta de Zaragoza, acaban de recibirse en el COMERCIO

EL SIGLO Mayor, 15 y Obispo, 1 y 3 JACA

SE VENDE una finca rústica próxima a la Puerta de S. Francisco de esta ciudad. Razón en esta imprenta.

**Pardina.** Se arrienda la de “Ataguás”, término municipal de Escuer. Dirigirse, quien lo desee, á su dueño, José Gil Betés en (Acúmner) Asún.